

## INDICE CRONOLOGICO

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### PARTE SECONDA

### DEUXIÈME PARTIE

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 79 du 28 mars 2011,

Decreto 28 marzo 2011, n. 79.

portant dépôt à la maison communale de ROISAN de la documentation relative au nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière «Rhins» dont le siège est situé dans cette commune.

Deposito, presso il municipio di ROISAN, della documentazione relativa alla nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Rhins», con sede nel suddetto comune.

page 1310

pag. 1310

Decreto 30 marzo 2011, n. 84.

Arrêté n° 84 du 30 mars 2011,

Realizzazione di una palestra e centro di protezione civile nel comune di LUCOLI nella Regione Abruzzo, colpito dal sisma verificatosi il 6 aprile 2009. Approvazione progetto esecutivo. Revoca del proprio decreto n. 407 in data 14 dicembre 2010.

portant approbation du projet d'exécution des travaux de réalisation d'un gymnase et d'un centre de protection civile dans la commune de LUCOLI (Abruzzes), dévastée par le séisme du 6 avril 2009 et révocation de l'arrêté du président de la Région n° 407 du 14 décembre 2010.

pag. 1310

page 1310

Decreto 6 aprile 2011, n. 93.

Arrêté n° 93 du 6 avril 2011,

Espropriazione di terreni necessari per la realizzazione di nuove opere per il potenziamento e l'adeguamento degli acquedotti comunali in Comune di GRESSAN. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de renforcement et de réaménagement des réseaux communaux d'adduction d'eau, dans la commune de GRESSAN, et fixation des indemnités provisoires y afférentes.

pag. 1312

page 1312

#### ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

#### ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

##### ASSESSORATO ISTRUZIONE E CULTURA

##### ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE

Decreto del Sovrintendente agli Studi 4 aprile 2011, prot. n. 12573/SS. Intitolazione scuole.

Décision du surintendant aux écoles du 4 avril 2011, réf. n° 12573/SS, portant attribution d'un nom à des écoles.

pag. 1316

page 1316

#### DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

#### DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

##### GIUNTA REGIONALE

##### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 31 marzo 2011, n. 723.

Délibération n° 723 du 31 mars 2011,

Variazioni al Bilancio di Previsione della Regione per il triennio 2011/2013 e a quello di gestione per il triennio

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2011/2013 de la Région du fait de l'application de la loi régionale

**2011/2013 per l'applicazione della legge regionale 16 febbraio 2011, n. 2 recante «Disciplina delle attività di coltivazione, raccolta, prima trasformazione, trasformazione e commercializzazione delle piante officinali».**

pag. 1317

**n° 2 du 16 février 2011 (Réglementation des activités de culture, de récolte, de première transformation, de transformation et de commercialisation des plantes officinales).**

page 1317

## AVVISI E COMUNICATI

### PRESIDENZA DELLA REGIONE

**Dipartimento innovazione e tecnologia direzione sistemi tecnologici.**

**Consultazione pubblica sulla copertura NGA del territorio della Regione Autonoma Valle d'Aosta da parte degli operatori di telecomunicazioni.**

pag. 1319

**ERRATA CORRIGE.**

**Assessorato Bilancio, Finanze e Patrimonio.**

**Tabella relativa ai valori agricoli medi dei terreni compresi nelle sette regioni agrarie della Regione autonoma Valle d'Aosta, applicabili nell'anno 2011. (Pubblicata nel bollettino ufficiale n. 9 del 1° marzo 2011).**

pag. 1319

## ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di FÉNIS.**

**Deliberazione 31 marzo 2011, n. 25.**

**Esame osservazioni e contestuale approvazione della variante non sostanziale n. 23 al PRGC.**

pag. 1320

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE.**

**Deliberazione 31 marzo 2011, n. 9.**

**Approvazione della tavola CLE 2 "Classificazione degli edifici nelle sottozone A del P.R.G.C."**

pag. 1321

**Comune di VERRAYES.**

**Decreto 22 ottobre 2009 n. 2.**

**Espropriazione dei beni immobili occorrenti per le opere di costruzione nuovo marciapiede lungo la strada regionale n. 42 del colle di Saint-Pantaléon nel tratto ricompreso in località Champagne con rettifica ed allargamento della sede stradale in territorio del Comune di VERRAYES.**

pag. 1322

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

**Département de l'innovation et de la technologie direction des systèmes technologiques.**

**Marché public sur la couverture NGA du territoire de la Région Autonome Vallée d'Aoste par les opérateurs des télécommunications.**

page 1319

**ERRATA.**

**Assessorat du Budget, des Finances et Patrimoine.**

**Tableau relatif aux valeurs agricoles moyens des terrains compris dans les sept régions agricoles de la Région autonome Vallée d'Aoste, pour l'année 2011. (Publié au Bulletin officiel n° 9 du 1<sup>er</sup> mars 2011).**

page 1319

## ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune de FÉNIS.**

**Délibération n° 25 du 31 mars 2011,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 23 du PRGC et examen des observations y afférentes.**

page 1320

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE.**

**Délibération n° 9 du 31 mars 2011,**

**portant approbation de la table CLE 2 «Classement des bâtiments situés dans les sous-zones A du PRGC».**

page 1321

**Commune de VERRAYES.**

**Acte n° 2 du 22 octobre 2009,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un trottoir le long de la route régionale n° 42 du col de Saint-Pantaléon, à Champagne, et de rectification et d'élargissement de la chaussée de ladite route, dans la commune de VERRAYES.**

page 1322

**Azienda Regionale Sanitaria USL della Valle d'Aosta.**

**Deliberazione del Direttore Generale 22 marzo 2011, n. 471.**

**Individuazione di una zona carente straordinaria resa-  
si vacante presso il distretto socio sanitario n. 4, ambiti  
territoriali 1 e 2, come previsto dall'art. 6 dell'accordo  
regionale approvato con deliberazione della Giunta re-  
gionale n. 1028 del 20 aprile 2007.**

pag. 1330

**Società Azionaria per la Condotta di Acque Potabili di  
Torino Spa.**

**Tariffe di distribuzione dell'acqua potabile nel Comune  
di SAINT-VINCENT.**

pag. 1341

### PARTE TERZA

#### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

**Comunità Montana Mont Emilius.**

**Pubblicazione esito concorso pubblico, per titoli ed esa-  
mi, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 capo  
cantoniere, Categoria B, Posizione B3 del C.C.R.L., a 36  
ore settimanali.**

pag. 1344

**Comunità Montana Mont Emilius.**

**Pubblicazione esito concorso pubblico, per titoli ed esa-  
mi, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 cuo-  
chi, Categoria B, Posizione B2 del C.C.R.L., a 36 ore set-  
timanali.**

pag. 1344

**Comunità montana Walser.**

**Estratto bando di concorso pubblico, per esami, per l'as-  
sunzione a tempo indeterminato - 36 ore settimanali - di  
n. 1 operaio - Categoria B - Posizione B2 - del comparto  
unico regionale.**

pag. 1345

#### BANDI E AVVISI DI GARA

**Regione Autonoma Valle d'Aosta - Direzione Protezione  
Civile.**

**Bando di gara.** pag. 1347

**Agence Régionale Sanitaire USL de la Vallée d'Aoste.**

**Délibération du directeur général n° 471 du 22 mars 2011,**

**portant avis de vacance d'un poste institué à titre extra-  
ordinaire dans les zones n°s 1 et 2 du district socio-sani-  
taire n° 4, en application de l'art. 6 de la convention ré-  
gionale approuvée par la délibération du Gouvernement  
régional n° 1028 du 20 avril 2007.**

page 1330

**Società Azionaria per la Condotta di Acque Potabili di  
Torino Spa.**

**Tarifs eau potable appliqués dans la commune de SAINT-  
VINCENT.**

page 1341

### TROISIÈME PARTIE

#### AVIS DE CONCOURS

**Communauté de Montagne Mont Emilius.**

**Publication des résultats du concours externe, sur titres  
et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée  
indéterminée, 36 heures hebdomadaires, de un canton-  
nier en chef (chauffeur et préposé au service d'entretien),  
Catégorie B, Position B3 de la CCRT.**

page 1344

**Communauté de Montagne Mont Emilius.**

**Publication des résultats du concours externe, sur titres  
et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée  
indéterminée, 36 heures hebdomadaires, de trois cuisin-  
niers (Catégorie B, position B2 de la CCRT).**

page 1344

**Communauté de Montagne Walser.**

**Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, en  
vu du recrutement, sous contrat à durée indéterminée  
(36 heures hebdomadaires), d'un ouvrier affecté à l'aire  
technique et de l'entretien (catégorie B, Position B2),  
dans le cadre du statut unique régional.**

page 1345

#### AVIS D'APPEL D'OFFRES

**Région autonome Vallée d'Aoste - Direction de la Protec-  
tion Civile.**

**Avis d'appel d'offres.** page 1347